



EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli 13.7.2011
KOM(2011) 416 v konečnom znení
2011/0194 (COD)

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o spoločnej organizácii trhov s výrobkami rybolovu a akvakultúry

{SEK(2011) 883 v konečnom znení}
{SEK(2011) 884 v konečnom znení}

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

Spoločná organizácia trhu (SOT) s výrobkami rybolovu a akvakultúry funguje od roku 1970. Je jedným z pilierov spoločnej rybárskej politiky (SRP). Jej súčasným právnym základom je nariadenie č. 104/2000, ktoré bolo prijaté v roku 1999. Reforma spoločnej rybárskej politiky poskytuje vynikajúcu príležitosť na preskúmanie a prípadne prehodnotenie cieľov a nástrojov spoločnej organizácie trhu s výrobkami rybolovu a akvakultúry.

Identifikované problémy a ciele reformy

Od roku 2008 Komisia urobila rozsiahle hodnotenia a konzultácie na hodnotenie efektívnosti existujúceho právneho rámca, preskúmanie a analýzu pokroku na trhu a trendov vývoja v EÚ za posledné desaťročie a vypočutie si názorov zainteresovaných strán.

Analýzy viedli k identifikovaniu piatich hlavných problémových oblastí, ktoré je možné zhrnúť takto:

Spoločná organizácia trhu EÚ neprispela dostatočne k udržateľnej produkcii: zatiaľ čo mnohé rybné hospodárstva EÚ nie sú využívané udržateľným spôsobom, až donedávna boli poskytované len limitované kompenzácie trhu za udržateľné postupy a neboli udelené žiadne sankcie za potenciálne či skutočné neudržateľné postupy. Súčasná politika nevysielala správne politické signály.

Trhové postavenie produkcie EÚ sa zhoršilo: výrobcovia v EÚ čelia limitovanému alebo nízkemu počtu výrobných možností (rybolov a akvakultúra). Výrobná stránka je navyše roztrieštená z dôvodu počtu druhov, miest vykládky a predaja, zatiaľ čo na strane dopytu je silná koncentrácia. Produkcii EÚ chýba tiež konkurencieschopnosť na neustále viac globalizovanom trhu.

Nepodarilo sa nám predvídať ani zvládnuť výkyvy trhu: Viac ako ostatné sektory výroby potravín sa rybolov vyznačuje neistotou z hľadiska výrobných podmienok a prístupu. Napriek tomu ponuke EÚ chýba predvídateľnosť z hľadiska objemu a kvality žiadanej na strane dopytu. Výrobcovia v EÚ takmer vôbec nepredvídajú dopyt trhu pri plánovaní vlastnej produkcie. Výsledkom je vysoká nestabilita cien pri prvom predaji.

Náš trhový potenciál je značne nevyužitý: rastúca spotreba v celej EÚ prináša konkrétne ekonomické príležitosti pre výrobcov v EÚ. Náklady na informovanie a transakcie sú však vysoké v celom obchodnom reťazci. Nedostatočné poskytovanie informácií z pohľadu spotrebiteľa neumožňuje robiť informované a zodpovedné rozhodnutia.

Vykonávanie spoločnej organizácie trhu je spomaľované zdĺhavým, príliš komplexným rámcom.

V tejto súvislosti sa návrh reformy spoločnej organizácie trhu zameriava na tieto ciele:

Rozšírenie trhových stimulov na podporu postupov udržateľnej produkcie: Výrobcovia v EÚ (rybolov a akvakultúra) združení v organizáciách výrobcov čelia problémom v oblasti výroby, každodenného riadenia zdrojov a trhu. Ich úloha, zodpovednosti a mandát musia byť

preskúmané v súlade s cieľmi reformy SRP, tak aby bolo možné nasmerovať výrobné činnosti k udržateľnosti. Je potrebné zaoberať sa aj ostatnými prevádzkovateľmi tohto sektora smerom k začiatku reťazca, tak aby prejavili vyššie odhodlanie a zodpovednosť z hľadiska udržateľnosti pri zaistovaní vlastných dodávok.

Zlepšenie trhového postavenia produkcie EÚ: Zaoberanie sa nedostatkami trhu, vysokými nákladmi na informácie a transakcie, ale aj organizačnými záležitosťami vedie ku kladeniu dôrazu na výrobné činnosti (zokupovanie ponuky a lepší odbyt pri prvom predaji), zvyšovaniu konkurencieschopnosti produkcie EÚ (kvalita, inovácie a pridaná hodnota), posilneniu vyjednávacjej sily výrobcov a dosiahnutiu rovnakých podmienok pre všetky výrobky predávané v Únii.

Zlepšenie prepojenia produkcie EÚ a štrukturálnych zmien na trhu EÚ a krátkodobých výkyvov by malo byť lepšie odzrkadlené v stratégiách výrobcov. Prispieva to k rozvoju vedomostí o trhu a analýze dopytu a konkurenčných ponúk. Zvýšenie transparentnosti celého obchodného reťazca trhov by malo umožniť ponuke lepšie sa prispôbiť dopytu a zlepšiť politické rozhodovanie. Výkyvy cien pri prvom predaji môžu byť znížené zlepšením podmienok pre uvádzanie výrobkov OV na trh a zabezpečením toho, že produkcia bude plánovaná a prispôbená dopytu z hľadiska kvality, množstva a obchodnej úpravy.

Posilnenie trhového potenciálu výrobkov EÚ: Fungovanie vnútorného trhu výrobkov rybolovu a akvakultúry je nevyhovujúce najmä z dôvodu slabej informovanosti. Komparatívne výhody produkcie EÚ (čerstvosť, miestna ponuka, rôznorodosť a pod.) by mohli byť lepšie využívané posilnením diferenciácie a podpory predaja. Spotrebiteľia v EÚ majú navyše právo byť informovaní prostredníctvom presnejších a spoľahlivejších informácií na budovanie dôvery v produkty rybolovu a akvakultúry.

Podpora lepšieho riadenia, zníženie administratívneho zaťaženia a zjednodušenie právneho rámca: Súčasné ustanovenia a nástroje by mali byť preskúmané, zjednodušené a sprehľadnené. Spoločná organizácia trhu bude podporovaná v zmysle nového fondu financovania, ktorý bude zavedený v rámci reformovanej SRP.

Vzájomný vzťah s reformou SRP

Hlavným cieľom reformy spoločnej rybárskej politiky je podpora udržateľného riadenia zdrojov rybného hospodárstva v rámci celého ekonomicky životaschopného sektora, ktorý bude následne získavať vyššie právomoci z hľadiska vlastného riadenia. Zo záverov posúdenia vplyvu SRP vyplýva, že vzhľadom na nové ciele a nástroje SRP bola potrebná ďalekosiahlejšia reforma spoločnej organizácie trhu: trhovo orientované nástroje by mali prispieť, priamo alebo nepriamo, k dosiahnutiu hlavných cieľov SRP.

Na riešenie problémov spojených s nadmerným rybolovom a neudržateľnými postupmi a upustenie od stratégií produkcie len na základne množstva bude nová spoločná organizácia trhu podporovať:

Posilňovanie postavenia organizácií výrobcov a ich spoločné riadenie prístupových práv a tiež výrobných a obchodných činností.

Trhové opatrenia, ktoré zvyšujú vyjednávaciu silu výrobcov (v sektore rybolovu a akvakultúry), zlepšujú predpovedanie, prevenciu a riadenie krízy na trhu a transparentnosť a efektívnosť trhu.

Trhové stimuly a kompenzácie za udržateľné postupy; partnerstvo pre udržateľnú produkciu, nákup a spotrebu; certifikáciu (environmentálne značky), propagáciu, informovanie spotrebiteľov.

Dodatočné trhové opatrenia ohľadne odvrhnutého úlovku.

Súčasná ustanovenia EÚ v tejto oblasti

Nariadenie Rady (ES) č. 104/2000, ktorým sa zriaďuje spoločná organizácia trhu s výrobkami rybolovu a akvakultúry, predstavuje súčasný regulačný rámec. Cieľom tohto návrhu je nahradiť toto nariadenie.

2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZÚČASTNENÝMI STRANAMI A POSÚDENIA VPLYVU

Od roku 2008 prebiehali konzultácie so zainteresovanými stranami na rôznych úrovniach:

Internetové verejné konzultácie o otázkach trhu a obchodu, ktoré sa konali od 9. apríla 2009 do 31. decembra 2009 v rámci Zelenej knihy o reforme spoločnej rybárskej politiky [KOM(2009) 163 v konečnom znení]. Takmer všetky zo 400 prijatých príspevkov o otázkach Zelenej knihy sa týkali reformy spoločnej organizácie trhu. Zhrnuté sú v špeciálnej kapitole (3.4) pracovného dokumentu útvarov Komisie s názvom „Synthesis of the Consultation on the Reform of the Common Fisheries Policy“, SEK(2010) 428 v konečnom znení zo 16. apríla 2010.

Rozsiahle konzultácie so sektorom (výrobcovia, dovozcovia, spracovatelia, maloobchodníci) a mimovládnymi aktérmi (MVO pre rozvoj a ochranu životného prostredia, organizácie spotrebiteľov) v rámci poradných orgánov vytvorených na základe SRP a tematických seminárov. Rozsiahly dialóg s členskými štátmi vrátane dvojstranných rokovaní sa konal s národnými zástupcami sektora, štátnej a regionálnej správy a riadiaceho výboru. Európsky parlament, konkrétne Výbor pre rybné hospodárstvo, je úzko spätý s týmito konzultáciami a udalosťami.

Posúdenie vplyvu

V rámci výboru vznikla riadiaca skupina, ktorá poskytovala vstupné informácie počas procesu posudzovania vplyvov. Po analýze súčasného politického rámca rozvoja trhu EÚ s výrobkami rybolovu a akvakultúry nasledovalo určenie predbežných cieľov reformovanej spoločnej organizácie trhu. V rámci týchto cieľov boli posudzované rôzne politické alternatívy reformy:

Zachovanie súčasnej spoločnej organizácie trhu s výrobkami rybolovu a akvakultúry. T.j. zameranie sa predovšetkým na intervencie na trhu na podporu cenovej stability.

Revízia súčasnej spoločnej organizácie trhu s výrobkami rybolovu a akvakultúry zredukovaním intervenčných mechanizmov na jediné podporu na skladovanie výrobkov rybolovu určených na ľudskú spotrebu a urobením ostatných nástrojov jednoduchšími, vhodnejšími a pružnejšími (obchodné normy a informácie pre spotrebiteľov).

Rozširovanie spoločnej organizácie trhu s výrobkami rybolovu a akvakultúry posilnením organizácií výrobcov a medziodvetvových organizácií o nové ciele a poskytnutím finančnej podpory na čerpanie a realizáciu plánov udržateľnej výroby a predaja. Obsah a rozsah

povinných informácií pre spotrebiteľov sú rozšírené. Presnosť a kontrola nepovinného značenia sú posúdené.

Deregulácia súčasnej spoločnej organizácie trhu s výrobkami rybolovu a akvakultúry. Táto alternatíva ruší celú finančnú podporu (intervenciu a podporu spoločných činností) a všetky osobitné právne nástroje pre výroby rybolovu a akvakultúry.

Alternatíva „status quo“ bola ohodnotená ako čiastočne neúčinná a príliš zložitá na dosiahnutie súčasných cieľov. Dnes, 12 rokov po jej prijatí, súčasná SOT sa ukazuje ako nevhodná pre výzvy trhu EÚ. Povedie k ešte väčšej neúčinnosti a môže spôsobiť rozpor s cieľmi reformovanej SRP.

Odstránenie hlavných nedostatkov súčasnej SOT navrhnutím úprav a zjednodušení, ktoré by mohli zlepšiť jej fungovanie. Význam hlavných cieľov reformy SRP by však ostal limitovaný.

Úplné zrušenie spoločnej organizácie trhu EÚ, a to aj za zohľadnenia trhom riadeného pokroku a stimulov smerom k udržateľnosti, by úplne nevyriešilo hlavné identifikované problémy, konkrétne zložitý a roztrieštený sektor ponuky v EÚ a riziká zavádzajúcich alebo mätúcich informácií pre spotrebiteľov.

Výbor preto podporuje posilnenie spoločnej organizácie trhu, tak aby sprevádzala sektor rybolovu a akvakultúry a zároveň ho posúvala smerom k postupom udržateľnej produkcie. Veľa je možné urobiť z hľadiska organizácie a predaja na zvýšenie predvídateľnosti dodávok a zníženie nákladov na transakcie. Táto alternatíva kladie dôraz na úlohu každej jednej zúčastnenej strany pri podpore udržateľných postupov. Spoločná organizácia trhu by mala prispievať k rastu pridanej hodnoty výrobkov rybolovu a akvakultúry v prostredí, kde je finančná podpora vzdialená od flotily (najmä z hľadiska odpadu a dočasného zastavenia), v prospech inteligentných, ekologických, inovačných a trhovo orientovaných riešení pre sektor rybolovu a akvakultúry.

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

Právny základ

Článok 43 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Zásada subsidiarity

Návrh patrí do spoločnej právomoci a preto sa uplatňuje zásada subsidiarity.

Zásady proporcionality

Návrh je kompatibilný so zásadou proporcionality z tohto dôvodu:

Spoločná rybárska politika je spoločná politika a preto musí byť vykonávaná prostredníctvom nariadenia prijatého Európskym parlamentom a Radou.

Na dosiahnutie základného cieľa je nevyhnutné a vhodné zabezpečiť, aby odvetvia rybolovu a akvakultúry, ktoré vytvárajú dlhodobu udržateľnú hospodársku, environmentálnu a sociálnu podmienku a prispievajú k dostupnosti potravín, stanovili pravidlá pre zachovanie a využívanie morských biologických zdrojov. Toto nariadenie neprekračuje rámec toho, čo je

podstatné na dosiahnutie tohto cieľa.

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o spoločnej organizácii trhov s výrobkami rybolovu a akvakultúry

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej články 42 a 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru¹,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov²,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Pôsobnosť spoločnej rybárskej politiky sa vzťahuje aj na opatrenia na trhoch s výrobkami rybolovu a akvakultúry v Únii. Spoločná organizácia trhov s výrobkami rybolovu a akvakultúry, ďalej len „spoločná organizácia trhu“, je neoddeliteľnou súčasťou spoločnej rybárskej politiky a mala by prispieť k dosiahnutiu jej cieľov. Vzhľadom na to, že prebieha revízia spoločnej rybárskej politiky, spoločná organizácia trhu by sa mala zodpovedajúcim spôsobom prispôbiť.
- (2) Nariadenie Rady (ES) č. 104/2000 zo 17. decembra 1999 o spoločnej organizácii trhov s výrobkami rybolovu a akvakultúry³ musí byť revidované, tak aby zohľadňovalo nedostatky zistené pri uplatňovaní ustanovení platných v súčasnosti, nedávny vývoj na trhu Únie a svetových trhoch a pokrok v oblasti činností súvisiacich s rybolovom a akvakultúrou.
- (3) Ustanovenia spoločnej organizácie trhu by sa mali uplatňovať v súlade s medzinárodnými záväzkami Únie, najmä so zreteľom na ustanovenia Svetovej obchodnej organizácie.
- (4) Spoločná organizácia trhu by mala prispievať k dosiahnutiu cieľov spoločnej rybárskej politiky.

¹ Ú. v. EÚ C , , s. .

² Ú. v. EÚ C , , s. .

³ Ú. v. EÚ L 17, 21.1.2000, s. 22.

- (5) Keďže členské štáty nedokážu sami v dostatočnej miere naplniť ciele tohto nariadenia z dôvodu typického charakteru trhu s výrobkami rybolovu a akvakultúry a preto, z dôvodu potreby ďalšieho spoločného opatrenia, sú lepšie dosiahnuteľné na úrovni Únie, Únia môže urobiť opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity, tak ako je to stanovené v článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality stanovenou podľa uvedeného článku siahva toto nariadenie nad rámec potrebný na dosiahnutie týchto cieľov.
- (6) Je dôležité, aby riadenie spoločnej organizácie trhu prebiehalo podľa zásad správneho riadenia spoločnej rybárskej politiky.
- (7) Organizácie výrobcov sú hlavnými aktérmi pre vhodné uplatňovanie spoločnej rybárskej politiky a spoločnej organizácie trhu. Je preto potrebné posilniť ich ciele, aby sa zabezpečilo, že ich členovia sa venujú činnostiam rybolovu a akvakultúry udržateľným spôsobom, zlepšujú uvádzanie výrobkov na trh a zbierajú ekonomické informácie o akvakultúre. Pri realizácii týchto cieľov by mali organizácie výrobcov zohľadniť rôzne podmienky sektorov rybolovu a akvakultúry prevládajúce v Únii, a to najmä špecifiká maloobjemového rybolovu.
- (8) Medziodvetvové organizácie zoskupujúce rôzne kategórie prevádzkovateľov môžu prispieť k zlepšeniu koordinácie obchodných činností v rámci hodnotového reťazca a vytvoreniu opatrení, ktoré sú v záujme celého sektora.
- (9) Je vhodné stanoviť spoločné podmienky pre uznávanie organizácií výrobcov a medziodvetvových organizácií členskými štátmi, rozšírenie pravidiel prijatých organizáciami výrobcov a medziodvetvovými organizáciami a rozdelenie nákladov vyplývajúcich z tohto rozšírenia. Postup rozšírenia pravidiel by mal byť predmetom schválenia Komisiou.
- (10) Aby organizácie výrobcov mohli viesť svojich členov smerom k udržateľnému rybolovu a akvakultúre, organizácie výrobcov musia definovať a predložiť príslušným orgánom členských štátov plán výroby a predaja s nevyhnutnými opatreniami na dosiahnutie vlastných cieľov.
- (11) Nepredvídateľnosť rybolovných činností vytvára potrebu vytvoriť mechanizmu uskladnenia výrobkov rybolovu určených na ľudskú spotrebu s cieľom posilniť stabilitu trhu a zvýšiť návratnosť výrobkov, najmä vytváraním pridanej hodnoty. Tento mechanizmus by mal prispievať k stabilizácii a zblížovaniu miestnych trhov Únie s cieľom vytvoriť jednotný trh.
- (12) Organizácie výrobcov môžu založiť kolektívny fond na financovanie plánov výroby a predaja a mechanizmu uskladnenia.
- (13) S cieľom zohľadniť rozdielnosť cien v rámci Únie, každá organizácia výrobcov by mala byť oprávnená navrhnúť cenu na spustenie mechanizmu uskladnenia. Táto spúšťacia cena by nemala viesť k stanoveniu minimálnych pevných cien, ktoré by mohli zhoršiť hospodársku súťaž.
- (14) Populácie rýb sú spoločné zdroje, ich udržateľné a efektívne využívanie môže byť v určitých prípadoch lepšie dosiahnuteľné organizáciami tvorenými členmi z rôznych členských štátov. Preto je potrebné vopred uvažovať aj nad možnosťou založiť

nadnárodné organizácie výrobcov a združenia organizácií výrobcov, ktoré sa budú naďalej riadiť pravidlami hospodárskej súťaže, tak ako to predpokladá toto nariadenie.

- (15) Používanie spoločných obchodných noriem by malo umožniť, aby bol trh zásobovaný udržateľnými výrobkami, aby sa plne využil potenciál vnútorného trhu s výrobkami rybolovu a akvakultúry a uľahčilo obchodovanie založené na poctivej hospodárskej súťaži, a tým prispelo k zvýšeniu ziskovosti produkcie.
- (16) Rozšírenie ponuky výrobkov rybolovu a akvakultúry je nevyhnutné na to, aby spotrebiteľia získali minimálne množstvo povinných informácií o základných vlastnostiach výrobkov. S cieľom podporiť diferenciáciu produktov je nutné vziať do úvahy aj ďalšie informácie, ktoré môžu byť uvádzané na princípe dobrovoľnosti.
- (17) Pravidlá hospodárskej súťaže súvisiace s dohodami, rozhodnutiami a postupmi uvedenými v článku 101 zmluvy sa uplatňujú na produkciu a predaj výrobkov rybolovu a akvakultúry, pokiaľ ich uplatňovanie nebráni fungovaniu spoločnej organizácie trhov a neohrozuje dosiahnutie cieľov článku 39 zmluvy.
- (18) Je vhodné, aby sa stanovili pravidlá hospodárskej súťaže uplatňované na výrobu a predaj výrobkov rybolovu a akvakultúry, ktoré zohľadňujú osobitosti sektora rybolovu a akvakultúry, vrátane roztrieštenosti sektora, skutočnosti, že ryby sú spoločný zdroj a veľký rozsah dovozov. Na účely zjednodušenia by mali byť do súčasného nariadenia zapracované príslušné ustanovenia nariadenia Rady (ES) č. 1184/2006 z 24. júla 2006, ktorým sa uplatňujú určité pravidlá hospodárskej súťaže na výrobu a obchodovanie s určitými poľnohospodárskymi výrobkami⁴. Nariadenie (ES) č. 1184/2006 by sa preto malo prestať uplatňovať na výrobky rybolovu a akvakultúry.
- (19) Je potrebné zlepšiť ekonomické informácie o trhoch s výrobkami rybolovu a akvakultúry v Únii.
- (20) Aby bolo možné doplniť alebo meniť podmienky a požiadavky na uznávanie organizácií výrobcov, doplniť alebo meniť predmet plánu výroby a predaja, definovať, meniť alebo doplniť spoločné obchodné normy, doplniť alebo meniť povinné informácie a stanoviť minimálne kritériá pre informácie dobrovoľne poskytované prevádzkovateľmi spotrebiteľom, právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie bude musieť byť prenesená na Komisiu v súlade s článkami 24, 33, 41 a 46.
- (21) Osobitne dôležité je, aby Komisia počas svojej prípravnej práce uskutočňovala vhodné konzultácie vrátane konzultácií na úrovni expertov. Pri príprave a vypracúvaní delegovaných zákonov Komisia musí zabezpečiť simultánny, včasný a vhodný prenos príslušných dokumentov Európskemu parlamentu a Rade.
- (22) S cieľom dosiahnuť jednotné podmienky pre vykonávanie článkov 25, 31, 34 a 37 tohto nariadenia musia byť na Komisiu prenesené vykonávacie právomoci. Tieto právomoci sú uplatňované v súlade s nariadením (EÚ) č. 182/2011 Európskeho parlamentu a Rady zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady o mechanizmoch kontroly výkonu vykonávacích právomocí Komisie členskými štátmi.

⁴ Ú. v. EÚ L 214, 4.8.2006, s. 7

- (23) Nariadenie Rady (ES) č. 104/2000 by sa malo zrušiť, ale články 9, 10, 11, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 34, 35, 36, 37, 38 a 39 by sa mali naďalej uplatňovať, až kým nariadenie o európskom rybolovnom a námornom fonde nenadobudne účinnosť.

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Kapitola I **Všeobecné ustanovenia**

Článok 1 *Predmet úpravy*

1. Týmto sa zriaďuje spoločná organizácia trhov s výrobkami rybolovu a akvakultúry, ďalej len „spoločná organizácia trhu“.
2. Spoločnú organizáciu trhu tvoria tieto nástroje:
 - a) profesijné organizácie;
 - b) obchodné normy;
 - c) informácie pre spotrebiteľov;
 - d) pravidlá hospodárskej súťaže;
 - e) získavanie informácií o trhu.

Článok 2 *Rozsah pôsobnosti*

Spoločná organizácia trhu sa uplatňuje na výrobky rybolovu a akvakultúry uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu, ktoré sa uvádzajú na trh v Únii.

Článok 3 *Ciele*

Spoločná organizácia trhu prispieva k dosahovaniu cieľov stanovených v článkoch 2 a 3 nariadenia o spoločnej rybárskej politike.

Článok 4 *Zásady*

Spoločná organizácia trhu sa riadi zásadami dobrej správy ustanovenými v článku 4 nariadenia o spoločnej rybárskej politike.

Článok 5 *Vymedzenie pojmov*

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú pojmy uvedené v článku 3 nariadenia o spoločnej rybárskej politike. Uplatňuje sa aj toto vymedzenie pojmov:

- (a) „výrobky rybolovu“ sú vodné organizmy, ktoré sú výsledkom akejkoľvek rybolovnej činnosti, alebo výrobky od nich odvodené, ako sa uvádza v prílohe I;
- (b) „výrobky akvakultúry“ sú vodné organizmy v ktorejkoľvek etape životného cyklu, ktoré sú výsledkom akejkoľvek činnosti akvakultúry, alebo výrobky od nich odvodené, ako sa uvádza v prílohe I;
- (c) „výrobca“ je každá fyzická alebo právnická osoba, ktorá používa výrobné prostriedky na získanie výrobkov rybolovu alebo akvakultúry s cieľom uviesť ich na trh;
- (d) „sektor rybolovu alebo akvakultúry“ je sektor hospodárstva, vrátane všetkých činností výroby, spracovania a uvádzania výrobkov rybolovu alebo akvakultúry na trh;
- (e) „sprístupnenie na trhu“ je každá ponuka výrobkov rybolovu alebo akvakultúry na distribúciu, spotrebu alebo použitie na trhu Únie počas obchodnej činnosti, či už za úplatu alebo bezplatne;
- (f) „uviedenie na trh“ je prvé sprístupnenie výrobku rybolovu alebo akvakultúry na trhu Únie.

Kapitola II **Profesijné organizácie**

ODDIEL I **ZRIADENIE, CIELE A OPATRENIA**

Článok 6 *Zriadenie organizácií výrobcov výrobkov rybolovu*

Organizácie výrobcov výrobkov rybolovu môžu byť zakladané ako skupina zriadená na základe vlastného podnetu výrobcov výrobkov rybolovu v jednom alebo niekoľkých členských štátoch a uznané v súlade s oddielom II.

Článok 7 *Ciele organizácií výrobcov výrobkov rybolovu*

Organizácie výrobcov výrobkov rybolovu by sa mali usilovať o dosiahnutie týchto cieľov:

- (a) podpora životaschopných rybolovných činností svojich členov v úplnom súlade s politikou ochrany ustanovenou nariadením o spoločnej rybárskej politike a legislatívou v oblasti ochrany životného prostredia;
- (b) zaobchádzanie s odvrhnutými úlovkami komerčných populácií;
- (c) zlepšenie podmienok pre uvádzanie výrobkov rybolovu svojich členov na trh;
- (d) stabilizácia trhov;
- (e) zvyšovanie ziskovosti výrobcov.

Článok 8

Opatrenia zavádzané organizáciami výrobcov výrobkov rybolovu

Organizácie výrobcov výrobkov rybolovu môžu využívať nasledujúce opatrenia na dosiahnutie cieľov stanovených v článku 7:

- (a) plánovanie rybolovných činností svojich členov;
- (b) čo najlepšie využívanie odvrhnutých úlovkov komerčných populácií, konkrétne:
 - zbavením sa vyložených výrobkov, ktoré nedosahujú minimálnu predajnú veľkosť podľa článku 39 ods. 2 písm. a) na účely iné než je ľudská spotreba;
 - uvedením vyložených výrobkov, ktoré nedosahujú minimálnu predajnú veľkosť podľa článku 39 ods. 2 písm. a), na trh;
 - bezplatná distribúcia vyložených výrobkov na filantropické alebo charitatívne účely;
- (c) prispôbenie produkcie potrebám trhu;
- (d) distribúcia ponuky správnymi kanálmi a predaj výrobkov svojich členov;
- (e) riadenie dočasného uskladnenia výrobkov rybolovu v súlade s článkami 35 a 36;
- (f) kontrola a prijímanie opatrení na dosiahnutie súladu činností členov s pravidlami ustanovenými organizáciou výrobcov.

Článok 9

Zriadenie organizácií výrobcov výrobkov akvakultúry

Organizácie výrobcov výrobkov akvakultúry môžu byť zakladané ako skupina zriadená na základe vlastného podnetu výrobcov výrobkov akvakultúry v jednom alebo niekoľkých členských štátoch a uznané v súlade s oddielom II.

Článok 10
Ciele organizácií výrobcov výrobkov akvakultúry

Organizácie výrobcov výrobkov akvakultúry by sa mali usilovať o dosiahnutie týchto cieľov:

- (a) podporovať udržateľné činnosti akvakultúry vlastných členov vytváraním príležitostí pre ich rozvoj;
- (b) podieľať sa na ponuke potravín a zamestnanosti v pobrežných a vidieckych oblastiach;
- (c) zabezpečiť, aby činnosti členov boli v súlade s vnútroštátnymi strategickými plánmi uvedenými v článku 51 nariadenia o spoločnej rybárskej politike;
- (d) zlepšovať podmienky pre uvádzanie výrobkov akvakultúry svojich členov na trh;
- (e) zvyšovať ziskovosť výrobcov.

Článok 11
Opatrenia zavádzané organizáciami výrobcov výrobkov akvakultúry

Organizácie výrobcov v oblasti akvakultúry využívajú nasledujúce opatrenia na dosiahnutie cieľov uvedených v článku 10:

- (a) podpora zodpovednej a udržateľnej akvakultúry, najmä pokiaľ ide o ochranu životného prostredia a zdravie a dobré životné podmienky zvierat;
- (b) prispôbenie produkcie potrebám trhu;
- (c) distribúcia ponuky správnymi kanálmi a predaj výrobkov členov;
- (d) kontrola a prijímanie opatrení na dosiahnutie súladu činností členov s pravidlami ustanovenými organizáciou výrobcov.
- (e) zber údajov o predávaných výrobkoch vrátane ekonomických informácií pri prvom predaji a predpovediach produkcie.

Článok 12
Zriadenie združení organizácií výrobcov

1. Združenie organizácií výrobcov v oblasti rybolovu a akvakultúry môžu byť zakladané ako skupina zriadená na základe vlastného podnetu organizácií výrobcov v jednom alebo niekoľkých členských štátoch.
2. Ustanovenia tohto nariadenia, ktoré sa uplatňujú na organizácie výrobcov, sa budú uplatňovať na združenia organizácií výrobcov, pokiaľ nie je uvedené inak.

Článok 13
Ciele združení organizácií výrobcov

Združenia organizácií výrobcov výrobkov rybolovu a akvakultúry by sa mali usilovať o dosiahnutie týchto cieľov:

- (a) dosiahnuť každý z cieľov členských organizácií výrobcov ustanovených v článkoch 7 a 10 efektívnejším spôsobom;
- (b) koordinovať a rozvíjať činnosti spoločného záujmu členských organizácií výrobcov.

Článok 14
Zriadenie medziodborových organizácií

Medziodvetvová organizácia môže byť založená ako skupina zriadená na základe vlastného prevádzkovateľov výrobkov rybolovu a akvakultúry v jednom alebo niekoľkých členských štátoch a uznaná v súlade s oddielom II.

Článok 15
Ciele medziodborových organizácií

Medziodvetvové organizácie by sa mali usilovať o dosiahnutie týchto cieľov:

- (a) zlepšiť podmienky pre prístupnenie výrobkov rybolovu a akvakultúry Únie na trhu;
- (b) pomáhať zlepšovať koordináciu uvádzania výrobkov rybolovu a akvakultúry Únie na trh a sprístupniť ich na trhu.

Článok 16
Opatrenia zavádzané medziodborovými organizáciami

Medziodvetvové organizácie môžu využívať nasledujúce opatrenia na dosiahnutie cieľov uvedených v článku 15:

- (a) vypracovanie vzorových zmlúv, ktoré sú zlučiteľné s právom Únie;
- (b) podpora výrobkov rybolovu a akvakultúry Únie nediskriminačným spôsobom využívaním potenciálu certifikácie, najmä vyznačenia pôvodu, značiek kvality, zemepisného označenia a podstaty udržateľnosti;
- (c) ustanovenie pravidiel výroby a predaja výrobkov rybolovu a akvakultúry, ktoré sú prísnejšie ako pravidlá ustanovené legislatívou Únie alebo vnútroštátnymi právnymi predpismi;
- (d) zvyšovanie kvality, vedomostí o produkcii a trhu a transparentnosti výroby a trhu;

- (e) vypracovanie štúdií v oblasti prieskumu a trhu a postupov optimalizácie fungovania trhu, vrátane informačných a komunikačných technológií;
- (f) poskytovanie informácií a vykonávanie prieskumu, ktoré sú potrebné na zabezpečenie udržateľnej ponuky v množstve, kvalite a pri cene v súlade s potrebami trhu a očakávaniami spotrebiteľov;
- (g) kontrola a prijímanie opatrení na dosiahnutie súladu činností členov s pravidlami ustanovenými medziodvetvovou organizáciou.

ODDIEL II

UZNÁVANIE

Článok 17

Uznávanie organizácií výrobcov

Členské štáty môžu uznať ako organizácie výrobcov výrobkov rybolovu alebo akvakultúry všetky skupiny výrobcov výrobkov rybolovu alebo akvakultúry, ktoré požiadajú o toto uznanie, pod podmienkou, že:

- (a) sú dostatočne ekonomicky aktívne na vlastnom území alebo v jeho časti, najmä pokiaľ ide o počet členov a objem obchodovateľnej produkcie;
- (b) majú právnu subjektivitu podľa vnútroštátneho práva členského štátu, úradné sídlo a sú zriadené na jeho území;
- (c) sú schopné realizovať ciele stanovené v článkoch 7 a 10;
- (d) riadia sa pravidlami hospodárskej súťaže stanovenými v kapitole VI;
- (e) nesmú mať dominantné postavenie na príslušnom trhu, pokiaľ to nie je nevyhnutné na realizáciu cieľov uvedených v článku 39 Zmluvy.

Článok 18

Uznávanie medziodborových organizácií

Členské štáty môžu uznať ako medziodvetvové organizácie všetky skupiny zriadené na svojom území, ktoré podajú príslušnú žiadosť, pri zohľadnení pravidiel Únie najmä o hospodárskej súťaži za predpokladu, že:

- (a) majú významný podiel najmenej na dvoch nasledujúcich činnostiach v príslušnej oblasti alebo oblastiach: výroba, predaj a spracovanie výrobkov rybolovu a akvakultúry alebo výrobkov spracovaných z výrobkov rybolovu a akvakultúry;
- (b) samy sa nepodieľajú na výrobe, spracovaní či predaji výrobkov rybolovu a akvakultúry alebo výrobkov spracovaných z výrobkov rybolovu a akvakultúry;

- (c) majú právnu subjektivitu podľa vnútroštátneho práva členského štátu a majú úradné sídlo a sú zriadené na území príslušného členského štátu;
- (d) môžu realizovať ciele ustanovené v článku 15;
- (e) zohľadňujú záujmy spotrebiteľov;
- (f) nebránia riadnemu fungovaniu spoločnej organizácie trhu.

Článok 19

Kontroly a odňatie uznania členskými štátmi

Členské štáty by mali vykonávať pravidelné kontroly na zistenie, či organizácie výrobcov a medziodvetvové organizácie dodržiavajú podmienky uznávania ustanovené v článkoch 17 a 18 a podľa potreby odoberú uznanie organizáciám výrobcov a medziodvetvovým organizáciám.

Článok 20

Nadnárodné organizácie výrobcov, združenia organizácií výrobcov a medziodborové organizácie

Členské štáty, ktorých štátni príslušníci sú členmi organizácie výrobcov alebo medziodvetvovej organizácii zriadenej na území iného členského štátu, a členské štáty, v ktorých sa nachádza úradné sídlo združenia organizácií výrobcov uznaného v inom členskom štáte, by mali v spolupráci s príslušnými členskými štátmi zriadiť administratívnu spoluprácu potrebnú na vykonávanie kontrol činností príslušnej organizácie alebo združenia.

Článok 21

Prideľovanie rybolovných možností

Organizácia výrobcov, ktorej členovia sú štátnymi príslušníkmi rôznych členských štátov, alebo združenie organizácií výrobcov uznané v rôznych členských štátoch by si mali plniť svoje úlohy bez toho, aby tým boli dotknuté ustanovenia, ktorými sa riadi prideľovanie rybolovných možností členským štátom, v súlade s článkom 16 nariadenia o spoločnej rybárskej politike.

Článok 22

Informovanie Komisie

Členské štáty by mali informovať Komisiu v elektronickej podobe o každom rozhodnutí udeliť alebo odňať uznanie.

Článok 23

Kontroly vykonávané Komisiou

Aby sa zabezpečilo, že sú splnené podmienky na uznávania organizácií výrobcov a medziodvetvových organizácií ustanovené v článkoch 17 a 18, Komisia môže vykonať

kontroly a podľa potreby požadovať, aby členské štáty odňali uznanie organizácií výrobcov alebo medziodvetvových organizácií.

Článok 24 *Delegované akty*

Komisia by mala byť splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 50, ktorými sa:

- (a) menia alebo dopĺňajú podmienky uznávania uvedené v článkoch 17 a 18. Tieto pravidlá sa môžu týkať vnútorného fungovania organizácie výrobcov alebo medziodvetvových organizácií, ich stanov, finančných a rozpočtových ustanovení, povinností členov a presadzovania uplatňovania vlastných pravidiel vrátane sankcií;
- (b) ustanovujú pravidlá týkajúce sa frekvencie, predmetu a praktických metód kontrol vykonávaných členskými štátmi v súlade s článkami 20 a 21.

Článok 25 *Vykonávacie akty*

1. Komisia prijme vykonávacie akty o:

- a) lehotách a postupoch, ktoré uplatňujú členské štáty pri uznávaní organizácií výrobcov a medziodvetvových organizácií podľa článkov 17 a 18 alebo odňatí tohto uznania podľa článku 19;
- b) forme, lehotách a postupoch, ktoré uplatňujú členské štáty pri informovaní Komisie o každom rozhodnutí o udelení alebo odňatí uznania podľa článku 22.

2. Vykonávacie akty uvedené v ods. 1 tohto článku by mali byť prijímané v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 51.

ODDIEL III **ROZŠÍRENIE PRAVIDIEL**

Článok 26 *Rozšírenie pravidiel organizácií výrobcov*

1. Členské štáty môžu rozhodnúť o tom, že pravidlá schválené organizáciou výrobcov budú pre výrobcov, ktorí nie sú členmi tejto organizácie a ktorí predávajú akékoľvek výrobky v oblasti pôsobnosti organizácie výrobcov, záväzné pod podmienkou, že:

- (a) organizácia výrobcov sa považuje za zástupcu pre výrobu a predaj v jednom členskom štáte a predloží žiadosť príslušným vnútroštátnym orgánom;
- (b) rozširované pravidlá sa týkajú akéhokoľvek z opatrení pre organizácie výrobcov ustanovených v článku 8 písm. a), b), c), d) a e).

2. Na účely odseku 1 písm. a) sa organizácia výrobcov výrobkov rybolovu považuje za zástupcu, ak v predchádzajúcom roku realizuje aspoň 65 % objemu predaja príslušných výrobkov v oblasti, kde sa navrhuje rozšírenie pravidiel.
3. Na účely odseku 1 písm. a) sa organizácia výrobcov výrobkov akvakultúry považuje za zástupcu, ak v predchádzajúcom roku realizuje aspoň 40 % objemu predaja príslušných výrobkov v oblasti, kde sa navrhuje rozšírenie pravidiel.
4. Pravidlá rozširované na nečlenov sa uplatňujú na obdobie od 90 dní do 12 mesiacov.

Článok 27

Rozšírenie pravidiel medziodborových organizácií

1. Členské štáty môžu rozhodnúť, že niektoré z dohôd, rozhodnutí alebo spoločných postupov prijatých v rámci medziodvetvovej organizácie budú záväzné v určitej oblasti alebo určitých oblastiach pre iných prevádzkovateľov, ktorí nie sú členmi organizácie, pod podmienkou, že:
 - (a) medziodvetvová organizácia realizuje najmenej 65 % aspoň z týchto dvoch činností: výroba, predaj alebo spracovanie príslušného výrobku počas predchádzajúceho roku v príslušnej oblasti alebo oblastiach členského štátu a predloží žiadosť príslušným vnútroštátnym orgánom;
 - (b) pravidlá rozširované na iných prevádzkovateľov sa týkajú každého z opatrení medziodvetvových organizácií ustanovených v článku 16 písm. a), b), c), d), e) a f) a nepoškodzujú iných prevádzkovateľov príslušného členského štátu alebo Únie.
2. Rozšírenie pravidiel môže byť urobené záväzným najviac na tri roky.

Článok 28

Zodpovednosť

Ak sú pravidlá rozširované na nečlenov v súlade s článkami 26 a 27, príslušný členský štát môže rozhodnúť, že nečlenovia budú zodpovední voči organizácii výrobcov alebo medziodvetvovej organizácii za všetky alebo časť nákladov vynaložených členmi v súvislosti s uplatňovaním rozšírenia pravidiel.

Článok 29

Povolenie Komisiou

1. Členské štáty by mali oznámiť Komisii pravidlá, ktoré majú v úmysle urobiť záväznými pre všetkých výrobcov alebo prevádzkovateľov v určitej oblasti alebo určitých oblastiach podľa článkov 26 a 27.
2. Komisia prijme rozhodnutie, ktorým povolí rozšírenie pravidiel oznámených členským štátom, ak:
 - (a) sú dodržané ustanovenia článkov 26 a 27;

- (b) sú dodržané podmienky kapitoly VI o pravidlách hospodárskej súťaže;
 - (c) rozšírenie neohrozuje voľný obchod;
 - (d) nie sú ohrozené ciele článku 39 zmluvy.
3. Do dvoch mesiacov od prijatia oznámenia by Komisia mala urobiť rozhodnutia, ktorým povolí alebo odmietne povoliť rozšírenie pravidiel, a informuje členské štáty. V prípade, že Komisia neprijme rozhodnutie v lehote dvoch mesiacov, rozšírenie pravidiel bude považované za povolené Komisiou.

Článok 30
Odňatie povolenia

Komisia môže vykonať kontroly a odňať povolenie na rozšírenie pravidiel v prípade, že zistí, že nie je splnená niektorá z požiadaviek na udelenie povolenia. Komisia informuje členské štáty.

Článok 31
Vykonávacie akty

Komisia by mala ustanoviť pravidlá o forme a postupe oznámenia uvedené v článku 29 ods. 1 prostredníctvom vykonávacích aktov prijatých v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 51.

ODDIEL IV
PLÁNOVANIE VÝROBY A PREDAJA

Článok 32
Plán výroby a predaja

1. Každá organizácia výrobcov by mala predložiť plán výroby a predaja na dosiahnutie cieľov ustanovených v článku 3 príslušným vnútroštátnym orgánom.
2. Členský štát by mal schváliť plán. Po schválení by mala organizácia výrobcov plán okamžite vykonať.
3. Organizácie výrobcov môžu upraviť plán výroby a predaja a zmeny by mali byť oznámené príslušným orgánom členských štátov na schválenie.
4. Organizácie výrobcov by mali vypracovať výročnú správu o svojej činnosti v pláne výroby a predaja uvedenom v odseku 1 a predložiť ju príslušným orgánom členského štátu.
5. Členské štáty by mali robiť kontroly na zabezpečenie toho, že si organizácia výrobcov plní povinnosti ustanovené týmto článkom.

Článok 33
Delegované akty

Komisia by mala byť splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 50, ktorým sa ustanovujú pravidlá týkajúce sa obsahu plánu výroby a predaja uvedeného v článku 32 ods. 1.

Článok 34
Vykonávacie akty

Komisia by mala ustanoviť pravidlá pre postup a lehoty na predloženie plánu výroby a predaja uvedeného v článku 32 organizáciami výrobcov a jeho schválenie členskými štátmi prostredníctvom vykonávacích aktov prijatých v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 51.

Oddiel V **Stabilizácia trhov**

Článok 35
Mechanizmus uskladnenia

Organizácie výrobcov môžu financovať uskladnenie výrobkov rybolovu uvedených v prílohe II k tomuto nariadeniu pod podmienkou, že:

- (a) Výrobky boli poskytnuté na predaj organizáciami výrobcov, ale nenašiel sa pre ne kupec pri spúšťacej cene uvedenej v článku 36;
- (b) výrobky spĺňajú obchodné normy prijaté podľa článku 39 a majú zodpovedajúcu kvalitu na ľudskú spotrebu;
- (c) výrobky sú stabilizované alebo spracované a uskladnené zmrazením, a to buď na palube plavidla alebo v zariadení na pevnine, nasolením, sušením, marinovaním a prípadne varením a pasterizáciou. Porciovanie alebo krájanie a prípadne odstránenie hláv môže sprevádzať jeden z predchádzajúcich procesov;
- (d) uskladnené výrobky sú v neskoršej etape znova uvedené na trh na ľudskú spotrebu.

Článok 36
Ceny spúšťajúce mechanizmus uskladnenia

1. Pred začiatkom každého roka môže každá organizácia výrobcov individuálne navrhnúť cenu spúšťajúcu mechanizmus uskladnenia uvedený v článku 35 pre výrobky rybolovu uvedené v prílohe II.
2. Spúšťacia cena nesmie presiahnuť 80 % priemernej váženej ceny príslušného výrobku, ktorá bola zaznamenaná v oblasti pôsobnosti príslušnej organizácie

výrobcov počas troch rokov bezprostredne predchádzajúcich roku, pre ktorý je pevná spúšťacia cena stanovená.

3. Pri stanovení spúšťacej ceny by mali byť zohľadnené:
 - (a) vývojové trendy výroby a dopytu;
 - (b) stabilizácia trhových cien;
 - (c) konvergencia trhov;
 - (d) príjmy výrobcov;
 - (e) záujmy spotrebiteľov.
4. Členské štáty by mali po preskúmaní návrhov organizácií výrobcov uznaných na svojom území určiť spúšťacie ceny, ktoré budú uplatňovať organizácie výrobcov. Tieto ceny by mali byť pevne stanovené na základe kritérií uvedených v odsekoch 2 a 3. Ceny by mali byť zverejnené.

Článok 37
Vykonávacie akty

Komisia by mala ustanoviť pravidlá o forme zverejnenia spúšťacích cien podľa článku 36 ods. 4 členskými štátmi prostredníctvom vykonávacích aktov prijatých v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 51.

ODDIEL VI

SPOLOČNÝ FOND

Článok 38
Spoločný fond

Každá organizácia výrobcov môže vytvoriť spoločný fond, ktorý by mal byť využívaný len na financovanie týchto opatrení:

- (a) plány výroby a predaja schválené členskými štátmi v súlade s článkom 32;
- (b) mechanizmus uskladnenia zriadený článkami 35 a 36.

Kapitola III

Obchodné normy

Článok 39

Ustanovenie obchodných noriem

1. Pre výrobky uvedené v prílohe I a určené na ľudskú spotrebu sa môžu ustanoviť spoločné obchodné normy.
2. Normy uvedené v odseku 1 môžu súvisieť najmä s:
 - (a) minimálnymi predajnými rozmermi, ktoré zohľadňujú najlepší dostupný vedecký názor, a spĺňajú protekčné referenčné rozmery pre výrobky rybolovu, tak ako je to uvedené v článku 15 ods. 3 nariadenia o spoločnej rybárskej politike;
 - (b) špecifikáciami konzervovaných výrobkov v súlade s protekčnými požiadavkami a medzinárodnými záväzkami.
3. Odseky 1 a 2 sa uplatňujú bez toho, aby tým bolo dotknuté:
 - a) nariadenie (ES) Európskeho parlamentu a Rady č. 853/2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu⁵;
 - b) nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008, ktorým sa zriaďuje systém Spoločenstva na predchádzanie, odstránenie a odradenie od nezákonného, neohláseného a neregulovaného rybolovu⁶ a
 - c) nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej rybárskej politiky⁷.

Článok 40

Dodržiavanie obchodných noriem

1. Výrobky, pre ktoré boli stanovené obchodné normy, môžu byť uvedené na trh na ľudskú spotrebu v Únii iba v súlade s týmito normami.
2. Členské štáty by mali kontrolovať, či výrobky spadajúce pod spoločné obchodné normy spĺňajú tieto normy. Kontroly môžu byť robené vo všetkých etapách predaja a počas prepravy.
3. Všetky vyložené výrobky rybolovu, vrátane výrobkov, ktoré nespĺňajú obchodné normy, smú byť, v rámci zodpovednosti členských štátov, bezplatne distribuované

⁵ Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55

⁶ Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1

⁷ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1

filantropickým alebo charitatívnym organizáciám zriadeným v Únii alebo osobám, ktoré majú nárok na verejnú pomoc podľa právnych predpisov príslušného členského štátu.

Článok 41 *Delegované akty*

Komisia by mala byť splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 50 s cieľom vymedziť spoločné obchodné normy uvedené v článku 39 ods. 1 ohľadne kvality, veľkosti alebo hmotnosti, balenia, obchodnej úpravy a značenia, a ak si to vyžadujú skúsenosti získané pri uplatňovaní noriem, zmeniť a doplniť ich a zároveň zabezpečiť, že normy budú vymedzené spravodlivo a transparentne.

Kapitola IV **Informácie pre spotrebiteľov**

Článok 42 *Povinné informácie*

1. Výrobky rybolovu a akvakultúry uvedené pod písm. a), b), c) a e) prílohy I, ktoré sú predávané na trh Únie, bez ohľadu na ich pôvod, smú byť ponúkané na maloobchodný predaj konečnému spotrebiteľovi v prípade, ak sú na príslušnom značení alebo etikete uvedené tieto informácie:
 - (a) komerčný názov druhu;
 - (b) spôsob výroby, konkrétne nasledovné slová: „... ulovené...“ alebo „... ulovené v sladkých vodách...“ alebo „... odchované...“;
 - (c) oblasť, v ktorej bol výrobok ulovený alebo odchovaný.
 - (d) dátum ulovenia výrobkov rybolovu alebo vylovenia výrobkov akvakultúry;
 - (e) či je výrobok čerstvý alebo bol rozmrazený.
2. Výrobky rybolovu a akvakultúry uvedené v častiach h) a i) prílohy I, ktoré sú predávané na trh Únie, bez ohľadu na ich pôvod, smú byť ponúkané na maloobchodný predaj konečnému spotrebiteľovi v prípade, ak sú na príslušnom značení alebo etikete uvedené tieto informácie:
 - (a) komerčný názov druhu;
 - (b) spôsob výroby, konkrétne nasledovné slová: „... ulovené...“ alebo „... ulovené v sladkých vodách...“ alebo „... odchované...“;
 - (c) oblasť, v ktorej bol výrobok ulovený alebo odchovaný.
3. Informácie uvedené v odsekoch 1 a 2 by mali byť uvedené jasne a zreteľne.

4. Odseky 1, 2 a 3 sa uplatňujú bez toho, aby tým bola dotknutá:
- a) smernica 2000/13/ES z 20. marca 2000 o aproximácii práva členských štátov o označovaní, obchodnej úprave a propagácii potravín⁸,
 - b) nariadenie Rady (EHS) č. 2136/89 z 21. júna 1989, ktorým sa ustanovujú spoločné obchodné normy pre konzervované sardinky⁹
 - c) nariadenie Rady (EHS) č. 1536/92 z 9. júna 1992, ktorým sa ustanovujú spoločné obchodné normy pre konzervovaného tuniaka¹⁰

Článok 43 *Komerčný názov*

Na účely článku 42 ods. 1 písm. a) a ods. 2 bod a) musia členské štáty vypracovať a zverejniť zoznam komerčných názvov platných na ich území. V tomto zozname musia byť uvedené:

- a) vedecký názov každého druhu podľa informačného systému FishBase;
- b) jeho názov v úradnom jazyku alebo jazykoch členského štátu;
- c) podľa potreby iný názov alebo názvy uznávané alebo povolené na miestnej alebo regionálnej úrovni.

Článok 44 *Uvádzanie oblasti vylovenia a výroby*

1. Informácie o oblasti ulovenia alebo výroby v súlade s článkom 42 ods. 1 písm. c) a ods. 2 písm. c) by mali obsahovať tieto údaje:
 - (a) v prípade výrobkov rybolovu ulovených na mori názov jednej z oblastí, podoblastí alebo divízií uvedených v oblastiach rybolovu podľa FAO;
 - (b) v prípade výrobkov rybolovu ulovených v sladkých vodách odkaz na členský štát alebo tretiu krajinu pôvodu výrobku;
 - (c) v prípade výrobkov akvakultúry odkaz na členský štát alebo tretiu krajinu, kde výrobok prechádza konečným štádiom chovu alebo pestovania počas najmenej troch mesiacov.
2. Okrem informácií uvedených v odseku 1 môžu prevádzkovatelia uvádzať presnejšiu oblasť výlovu alebo výroby.

⁸ Ú. v. EÚ L 109, 6.5.2000, s. 29

⁹ Ú. v. EÚ L 212, 22.07.1989, s. 79

¹⁰ Ú. v. EÚ L 163, 17.06.1992, s. 1

Článok 45
Doplňujúce nepovinné informácie

1. Okrem povinných informácií vyžadovaných článkom 42 môžu byť poskytované nasledujúce informácie na princípe dobrovoľnosti:
 - a) environmentálne informácie;
 - b) informácie o etickej a sociálnej stránke;
 - c) informácie o výrobných metódach;
 - d) informácie o výrobných postupoch;
 - e) informácie o výživných hodnotách výrobku.
2. Nepovinné informácie by nemali byť uvedené na úkor plochy, ktorá je k dispozícii pre povinné informácie na označení alebo štítku.
3. Odsek 1 sa uplatňuje bez toho, aby tým bola dotknutá:
 - a) smernica 2000/13/ES;
 - b) smernica 90/496/EHS z 24. septembra 1990 o uvádzaní výživných hodnôt potravín¹¹;
 - c) nariadenie (ES) č. 1924/2006 z 20. decembra 2006 o výživných a zdravotných tvrdeniach na potravinách¹²;
 - d) nariadenie (ES) č. 510/2006 o ochrane zemepisných označení a značení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín¹³;
 - e) nariadenie (ES) č. 509/2006 o poľnohospodárskych výrobkoch a potravinách, ktoré predstavujú zaručené tradičné špeciality¹⁴ a
 - f) nariadenie č. 834/2007 o ekologickej výrobe a označovaní ekologických výrobkov.

Článok 46
Delegované akty

Komisia by mala byť splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 50, aby mohla:

¹¹ Ú. v. EÚ L 276, 6.10.1990, s. 40

¹² Ú. v. EÚ L 404, 30.12.2006, s. 9

¹³ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12

¹⁴ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 1

- a) doplniť alebo meniť požiadavky na povinné informácie uvedené v článku 42 ods. 1, článku 42 ods. 2, článku 43 a článku 44 a zároveň zabezpečiť, že povinné informácie budú poskytované presným a transparentným spôsobom;
- b) určiť minimálne kritériá pre informácie dobrovoľne poskytované prevádzkovateľmi a uvedené v článku 45 ods. 1 a zároveň zabezpečiť, že podmienky pre zobrazenie dobrovoľných informácií budú presné, transparentné a nediskriminačné.

Kapitola V

Pravidlá hospodárskej súťaže

Článok 47

Uplatňovanie pravidiel hospodárskej súťaže

Články 101 až 106 zmluvy a ich vykonávacie predpisy sa uplatňujú na dohody, rozhodnutia a postupy uvedené v článkoch 101 ods. 1 a 102 zmluvy, ktoré sa vzťahujú na výrobu alebo predaj výrobkov rybolovu a akvakultúry.

Článok 48

Výnimky z uplatňovania pravidiel hospodárskej súťaže

1. Bez ohľadu na článok 47 tohto nariadenia sa článok 101 ods. 1 zmluvy neuplatňuje na dohody, rozhodnutia a postupy organizácií výrobcov, ktoré sa týkajú výroby alebo predaja výrobkov rybolovu a akvakultúry alebo používania spoločných zariadení na uskladnenie, ošetrovanie alebo spracovanie výrobkov rybolovu a akvakultúry, a ktoré:
 - (a) sú nevyhnutné na dosiahnutie cieľov stanovených v článku 39 zmluvy a
 - (b) nepredstavujú povinnosť vyrubiť rovnaké ceny;
 - (c) nevedú ku žiadnej forme rozdelenia trhov Únie;
 - (d) nevyklúčujú hospodársku súťaž;
 - (e) neohrozujú dosiahnutie cieľov článku 39 zmluvy.
2. Bez ohľadu na článok 47 tohto nariadenia sa článok 101 ods. 1 zmluvy neuplatňuje na dohody, rozhodnutia a postupy medziodvetvových organizácií, ktoré:
 - (a) sú nevyhnutné na dosiahnutie cieľov stanovených v článku 39 zmluvy a
 - (b) nestanovujú povinnosť uplatňovať pevnú cenu;
 - (c) nevedú ku žiadnej forme rozdelenia trhov Únie;
 - (d) neuplatňujú rôzne podmienky na rovnaké transakcie s inými obchodnými partnermi, a tým ich nedostávajú do konkurenčne nevýhodného postavenia;

- (e) neeliminujú hospodársku súťaž vo vzťahu k podstatnému podielu príslušných výrobkov;
- (f) neobmedzujú hospodársku súťaž spôsobmi, ktoré nie sú podstatné na dosiahnutie cieľov spoločnej rybárskej politiky.

Kapitola VI

Získavanie informácií o trhu

Článok 49

Získavanie informácií o trhu

1. Komisia by mala:
 - (a) zhromažďovať, analyzovať a šíriť ekonomické vedomosti a poznatky o trhu Únie s výrobkami rybolovu a akvakultúry do celého dodávateľského reťazca s prihliadnutím na medzinárodné súvislosti;
 - (b) pravidelne skúmať ceny celého dodávateľského reťazca výrobkov rybolovu a akvakultúry v Únii a robiť analýzy vývoja na trhu;
 - (c) poskytovať ad hoc štúdie trhu a metodiku skúmania cenotvorby.
2. Na dosiahnutie cieľov uvedených v odseku 1, Komisia by mala využívať tieto opatrenia:
 - (a) uľahčiť prístup k dostupným údajom o výrobkoch rybolovu a akvakultúry získaným v súlade s právnymi predpismi Únie;
 - (b) sprístupniť zúčastneným stranám informácie o trhu na zodpovedajúcej úrovni.
3. Členské štáty by mali pomáhať dosiahnuť ciele uvedené v odseku 1.

Kapitola VII

Procedurálne ustanovenia

Článok 50

Vykonávanie delegovania právomocí

1. Právomoc prijímať delegované akty sa udeľuje Komisii za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Delegovanie právomoci uvedenej v článkoch 24, 33, 41 a 46 sa udeľuje na dobu neurčitú od [...].
3. Európsky parlament alebo Rada môžu kedykoľvek odvolať delegovanie právomoci uvedenej v článkoch 24, 33, 41 a 46. Rozhodnutie o odvolaní ukončuje delegovanie

právomocí uvedené v príslušnom rozhodnutí. Nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po uverejnení rozhodnutia v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu v ňom uvedenom. Nemá to vplyv na platnosť žiadneho delegovaného aktu, ktorý je už v platnosti.

4. Komisia oznamuje delegovaný akt Európskemu parlamentu a Rade súčasne, a to hneď po jeho prijatí.
5. Delegovaný akt prijatý podľa článkov 24, 33, 41 a 46 nadobudne účinnosť len vtedy, ak v lehote 2 mesiacov od oznámenia tohto aktu Európskemu parlamentu a Rade voči nemu Európsky parlament alebo Rada nevznesú žiadne námietky, alebo ak pred uplynutím tejto lehoty Európsky parlament aj Rada informovali Komisiu, že nevznesú námietky. Táto lehota sa predlžuje o 2 mesiace z iniciatívy Európskeho parlamentu alebo Rady.

Článok 51 Implementácia

1. Komisii bude pomáhať výbor. Tento výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Ak sa odkazuje sa na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

Kapitola VIII Záverečné ustanovenia

Článok 52 Zmeny a doplnenia nariadenia (ES) č. 1184/2006

V článku 1 nariadenia (ES) č. 1184/2006 sa dopĺňajú tieto slová:

„a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. z/zo o spoločnej organizácii trhov s výrobkami rybolovu a akvakultúry (*)

(*) Ú. v. EÚ ...“

Článok 53 Zrušenie

Nariadenie (ES) č. 104/2000 sa týmto zrušuje. Články 9, 10, 11, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 34, 35, 36, 37, 38 a 39 sa však uplatňujú do 31. decembra 2013.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe III.

*Článok 54
Preskúmanie*

Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o výsledkoch uplatňovania tohto nariadenia pred koncom roka 2022.

*Článok 55
Nadobudnutie účinnosti*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2013 s výnimkou článkov 32, 35 a 36, ktoré sa uplatňujú od 1. januára 2014.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so zmluvami.

V Bruseli [...]

*Za Európsky parlament
predseda [...]*

*Za Radu
predseda [...]*

PRÍLOHA I

Číselný znak KN	Opis tovarov
a) 0301	Živé ryby
0302	Ryby, čerstvé alebo chladené, okrem rybieho filé a ostatného rybieho mäsa položky 0304
0303	Ryby mrazené, okrem rybieho filé a ostatného rybieho mäsa položky 0304
0304	Rybie filé a ostatné rybie mäso (tiež mleté), čerstvé, chladené alebo mrazené
b) 0305	Ryby sušené, solené alebo v slanom náleve; údené ryby, tiež varené pred údením alebo počas údenia; prášky, múčky a pelety z rýb, vhodné na ľudskú konzumáciu
c) 0306	Kôrovce, tiež bez panciera, živé, čerstvé, chladené, mrazené, sušené, solené alebo v slanom náleve; kôrovce, v pancieroch, varené vo vode alebo v pare, tiež chladené, mrazené, sušené, solené alebo v slanom náleve; prášky, múčky a pelety z kôrovcov, vhodné na ľudskú konzumáciu
0307	Mäkkýše, tiež bez lastúr alebo ulít, živé, čerstvé, chladené, mrazené, sušené, solené alebo v slanom náleve; vodné bezstavovce iné ako kôrovce a mäkkýše, živé, čerstvé, chladené, mrazené, sušené, solené alebo v slanom náleve; prášky, múčky a pelety z vodných bezstavovcov iných ako kôrovcov, vhodné na ľudskú konzumáciu
d)	Živočíšne produkty inde nešpecifikované ani nezahnuté; mŕtve zvieratá kapitoly 1 alebo 3, nespôsobilé na ľudskú konzumáciu
	- Iné
	- - Výrobky z rýb alebo kôrovcov, mäkkýšov alebo iných vodných bezstavovcov; mŕtve zvieratá kapitoly 3:
	- - - Odpad z rýb
0511 91 10	- - - Iné
0511 91 90	
e) 1212 20 00	- Morské chaluhy a iné riasy
f)	Tuky a oleje a ich frakcie, z rýb, rafinované alebo nerafinované, ale chemicky nemodifikované:
1504 10	- Oleje z rybacej pečene a ich frakcie
1504 20	- Tuky a oleje a ich frakcie, z rýb, iné ako oleje z pečene
g) 1603 00	Výťažky a šťavy z mäsa, rýb alebo kôrovcov, mäkkýšov alebo iných vodných bezstavovcov
h) 1604	Spracované alebo konzervované ryby; kaviár a náhradky kaviáru z rybácich ikier
i) 1605	Kôrovce, mäkkýše a iné vodné bezstavovce, pripravené alebo konzervované

- j) Cestoviny, tiež varené alebo plnené (mäsom alebo inými látkami) alebo inak upravené, napríklad špagety, makaróny, rezance, lazane, halušky, ravioli, cannelloni; kuskus, pripravený alebo nepripravený
- 1902 20 - Plnené cestoviny, tiež varené alebo inak pripravené:
- 1902 20 10 - - Obsahujúce viac ako 20 % hmotnosti rýb, kôrovcov, mäkkýšov alebo iných vodných bezstavovcov
- k) Múčky, prášky a pelety, z mäsa alebo mäsových drobov, rýb alebo kôrovcov, mäkkýšov alebo iných vodných bezstavovcov, nevhodné na ľudskú konzumáciu; škvarky:
- 2301 20 00 - Múčky, prášky a pelety, z rýb alebo kôrovcov, mäkkýšov alebo iných vodných bezstavovcov
- l) Prípravky druhov používaných ako krmivo pre zvieratá
- 2309 90 - Iné:
- ex 2309 90 10 - - Rozpustné výrobky z rýb

PRÍLOHA II

Číselný znak KN

Opis tovarov

0302 22 00	Platesa veľká (<i>Pleonectes platessa</i>)
ex 0302 29 90	Platesa limanda (<i>Limanda limanda</i>)
0302 29 10	Kalkany rodu <i>Lepidorhombus</i> (<i>Lepidorhombus</i> spp.)
ex 0302 29 90	Platesa malá (<i>Platichthys flesus</i>)
0302 31 10	Tuniak dlhoplutvý (<i>Thunnus alalunga</i>)
a	
0302 31 90	
ex 0302 40	Sled' druhu <i>Chupea harengus</i>
0302 50 10	Treska druhu <i>Gadus morhua</i>
0302 61 10	Sardinky druhu <i>Sardina pilchardus</i>
0302 62 00	Treska jednoškrvná (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)
0302 63 00	Treska tmavá (<i>Pollachius virens</i>)
ex 0302 64	Makrela druhu <i>Scomber scombrus</i> a <i>Scomber japonicus</i>
0302 65 20	Ostroň bieloškrvná (<i>Squalus acanthias</i> a <i>Scyliorhinus</i> spp.)
a	
0302 65 50	
0302 69 31	Sebastes (<i>Sebastes</i> spp.)
a	
0302 69 33	
0302 69 41	Treska merlang (<i>Merlangius merlangus</i>)
0302 69 45	Molva veľká (<i>Molva</i> spp.)
0302 69 55	Sardela (<i>Engraulis</i> spp.)
ex 0302 69 68	Merlúza druhu <i>Merluccius merluccius</i>
0302 69 81	Čert morský (<i>Lophius</i> spp.)
ex 0307 41 10	Sépia (<i>Sepia officinalis</i> a <i>Rossia macrosoma</i>)
ex 0306 23 10	Krevety druhu <i>Crangon crangon</i> a kreveta boreálna (<i>Pandalus borealis</i>)
ex 0306 23 31	
ex 0306 23 39	
0302 23 00	Solea (<i>Solea</i> spp.)
0306 24 30	Jedlé kraby (<i>Cancer pagurus</i>)
0306 29 30	Homár štihly (<i>Nephrops norvegicus</i>)

0303 31 10	Halibut malý alebo grónsky (<i>Reinhardtius hipoglossoides</i>)
0303 78 11	Merlúza triedy <i>Merluccius</i>
0303 78 12	
0303 78 13	
0303 78 19	
a	
0303 29 55	
0304 29 56	
0304 29 58	
0303 79 71	Pagel (<i>Dentex dentex</i> a <i>Pagellus</i> spp.)
0303 61 00	Mečiar veľký (<i>Xiphias Gladius</i>)
0304 21 00	
0304 91 00	
0306 13 40	Krevety rodu <i>Penaeidae</i>
0306 13 50	
ex 0306 13 80	
0307 49 18	Sépia druhu <i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> a <i>Sepiola rondeletti</i>
0307 49 01	
0307 49 31	Kalmár (<i>Loligo</i> spp.)
0307 49 33	
0307 49 35	
a	
0307 49 38	
0307 49 51	Kalmár (<i>Ommastrephes sagittatus</i>)
0307 59 10	Chobotnica (<i>Octopus</i> spp.)
0307 99 11	<i>Illex</i> spp.
0303 41 10	Tuniak dlhoplutvý (<i>Thunnus alalunga</i>)
0302 32 10	Tuniak žltopltvý (<i>Thunnus albacares</i>)
0303 42 12	
0303 42 18	
0303 42 42	
0303 42 48	
0302 33 10	Tuniak pruhovaný (<i>Katsuwonus pelamis</i>)
0303 43 10	
0303 45 10	Tuniak obyčajný (<i>Thunnus thynnus</i>)
0302 39 10	Iné druhy rodov <i>Thunnus</i> a <i>Euthynnus</i>
0302 69 21	
0303 49 30	
0303 79 20	

ex 0302 29 90	Platesa malohlavá (<i>Microstomus kitt</i>)
0302 35 10	Tuniak obyčajný (<i>Thunnus thynnus</i>)
a	
0302 35 90	
ex 0302 69 51	Treska žltká (<i>Pollachius pollachius</i>)
0302 69 75	Brama (<i>Brama</i> spp.)
ex 0302 69 82	Treska belasá (<i>Micromesistius poutassou</i> alebo <i>Gadus poutassou</i>)
ex 0302 69 99	Treska francúzska (<i>Trisopterus luscus</i>) a treska malá (<i>Trisopterus minutus</i>)
ex 0302 69 99	Zubatica jadranská (<i>Boops boops</i>)
ex 0302 69 99	Smarida vysoká (<i>Spicara smaris</i>)
ex 0302 69 99	Úhor morský (<i>Conger conger</i>)
ex 0302 69 99	Trigla (<i>Trigla</i> spp.)
ex 0302 69 91	Stavrida (<i>Trachurus</i> spp.)
ex 0302 69 99	
ex 0302 69 99	Mugil (<i>Mugil</i> spp.)
ex 0302 69 99	Raja (<i>Raja</i> spp.)
and	
ex 0304 19 99	
ex 0302 69 99	Vlasochvost (<i>Lepidopus caudatus</i> a <i>Aphanopus carbo</i>)
ex 0307 21 00	Hrebenatka (<i>Pecten maximum</i>)
ex 0307 91 00	Surmovka (<i>Buccinum undatum</i>)
ex 0302 69 99	Parmica pruhovaná alebo karminová (<i>Mullus surmuletus</i> , <i>Mullus barbatus</i>)
ex 0302 69 99	Kantar tmavý (<i>Spondylionosoma cantharus</i>)

PRÍLOHA III

TABUĽKA ZHODY

Nariadenia (ES) č. 104/2000	Toto nariadenie
Článok 1	Články 1, 2, 3, 4, 5
Články 2, 3	Články 39, 40, 41
Článok 4	Články 42, 43, 44, 45, 46
Článok 5 ods. 1	Články 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13
Článok 5 ods. 2, článok 5 ods. 3, článok 5 ods. 4, článok 6	Články 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25
Článok 7	Články 26, 28, 29, 30, 31
Článok 8	–
Články 9, 10, 11, 12	Články 32, 33, 34, 38
Článok 13	Články 14, 15, 16, 18, 19, 20, 22, 23, 24, 25
Článok 14	Článok 48 ods. 2
Článok 15	Článok 27
Článok 16	Články 28, 29, 30, 31
Články 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27	Články 35, 36, 37, 38
Články 28, 29, 30, 31, 32, 33	–
Článok 34	Články 22, 25, 37
Článok 35	–
Článok 36	–
Článok 37	Články 50, 51
Články 38, 39	Článok 51
Článok 40	–
Článok 41	Článok 54

Článok 42	Články 52, 53
Článok 43	Článok 55
–	Článok 47
–	Článok 48 ods. 1
–	Článok 49